



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-1319

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

Modello/i: **ISB1010, ISB1030, IS1010, IS1030, IS2010xE, IS2030xE**

Uso/i previsti:

**Sirena convenzionale con funzioni vocali
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici**

Fabbricante:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Organismo/i Notificati:

IMQ S.p.A., N. 0051

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Affidabilità di funzionamento				
<i>Durata</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
<i>Costruzione</i>	PASS		4.5	
<i>Marcatura e dati</i>	PASS		4.6	
<i>Prove generali</i>	PASS		C.4	Solo per le versioni vocali ISB1030, IS1030 e IS2030xE
Prestazioni in caso d'incendio				
<i>Livello sonoro</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frequenza e modello sonoro</i>	PASS		4.3	
<i>Riproducibilità</i>	PASS		5.2	
<i>Prestazione di funzionamento</i>	PASS		5.3	
<i>Sequenze segnale di allerta e messaggio trasmesso</i>	PASS		C.3.1	Solo per le versioni vocali ISB1030, IS1030, IS2030xE
<i>Sincronizzazione (opzione con requisiti)</i>	PASS		C.3.2	
<i>Prestazioni del messaggio trasmesso</i>	PASS		C.5.1	
<i>Temporizzazione della sequenza segnale di allerta/messaggio</i>	PASS		C.5.2	
<i>Prova di sincronizzazione messaggio (opzione con requisiti)</i>	PASS		C.5.3	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
<i>Caldo secco (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.5	
<i>Freddo (prova funzionale)</i>	PASS		5.7	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
<i>Sollecitazione (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.12	
<i>Urto (prova funzionale)</i>	PASS		5.13	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)</i>	PASS		5.14	
<i>Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)</i>	PASS		5.15	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
<i>Caldo umido, ciclico (prova funzionale)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.8	



Caldo umido, regime stazionario (prova di durata)	PASS		5.9	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alla corrosione				
Corrosione da anidride solforosa (SO ₂) (prova di durata)	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.11	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.16	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'ingresso				
Protezione dell'involucro	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprandone, addì 23/04/2020





DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-1319

Unique identification code of the product-type:

Model/s: **ISB1010, ISB1030, IS1010, IS1030, IS2010xE, IS2030xE**

Intended use/es:

**Conventional sounder with voice function
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings**

Manufacturer:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Notified Body/ies:

IMQ S.p.A., No. 0051

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Operational reliability				
<i>Duration</i>	PASS PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4 5.4	
<i>Construction</i>	PASS		4.5	
<i>Marking and data</i>	PASS		4.6	
<i>General testing</i>	PASS		C.4	For voice models ISB1030, IS1030 and IS2030xE only
Performance under fire conditions				
<i>Sound level</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	
<i>Frequency and sound pattern</i>	PASS		4.3	
<i>Reproducibility</i>	PASS		5.2	
<i>Performance of operation</i>	PASS		5.3	
<i>Attention drawing signal and message broadcast sequences</i>	PASS		C.3.1	For voice models ISB1030, IS1030 and IS2030xE only
<i>Synchronisation (option with requirements)</i>	PASS		C.3.2	
<i>Broadcast message performance</i>	PASS		C.5.1	
<i>Attention drawing signal/silence/message sequence timing</i>	PASS		C.5.2	
<i>Message synchronisation testing (option with requirements)</i>	PASS		C.5.3	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
<i>Dry heat (operational)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.5	
<i>Cold (operational)</i>	PASS		5.7	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
<i>Shock (operational)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.12	
<i>Impact (operational)</i>	PASS		5.13	
<i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	PASS		5.14	
<i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	PASS		5.15	
Durability of operational reliability: humidity resistance				
<i>Damp heat, steady state (operational)</i>	PASS	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.8	
<i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	PASS		5.9	



Durability of operational reliability: corrosion resistance				
<i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	PASS	<i>EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006</i>	5.11	
Durability of operational reliability: electrical stability				
<i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	PASS	<i>EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006</i>	5.16	
Durability of operational reliability: enclosure protection				
<i>Enclosure protection</i>	PASS	<i>EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006</i>	5.17	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Monteprandone, on 23/04/2020





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 0051-CPR-1319

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Modell(ek): **ISB1010, ISB1030, IS1010, IS1030, IS2010xE, IS2030xE**

Felhasználás célja(i):

**Hagyományos hangjelző hangutasítás funkcióval
az épületekbe beépített tűzérzékelő és tűzjelző rendszerekhez**

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.
VIA DEI LAVORATORI 10 - FRAZIONE CENTOBUCHI
63076 MONTEPRANDONE (AP) - ITALY
tel.: +39 0735 705007, fax. +39 0735 704912
web: www.inim.biz, e-mail: info@inim.biz

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Működési megbízhatóság				
Időtartam	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.4	
	MEGFELELT		5.4	
Felépítés	MEGFELELT		4.5	
Jelölés és adatok	MEGFELELT		4.6	
Általános tesztelés	MEGFELELT		C.4	Csak az ISB1030, IS1030 és IS2030xE hangmodellekhez
Teljesítmény tűz esetén				
Hangszint	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	4.2	Csak az ISB1030, IS1030 és IS2030xE hangmodellekhez
Frekvencia és hangminta	MEGFELELT		4.3	
Reprodukálhatóság	MEGFELELT		5.2	
Művelet teljesítménye	MEGFELELT		5.3	
Figyelem felhívó jel és üzenet sugárzási szekvenciák	MEGFELELT		C.3.1	
Szinkronizálás (opció követelményekkel)	MEGFELELT		C.3.2	
Broadcast üzenet teljesítménye	MEGFELELT		C.5.1	
Figyelem felhívás jel/csend/üzenet sorrend időzítése	MEGFELELT		C.5.2	
Üzenetszinkronizálás tesztelése (opció követelményekkel)	MEGFELELT		C.5.3	
Az üzembiztonság tartóssága: hőmérsékleti ellenállás				
Száraz hő (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.5	
Hideg (üzemi körülmények között)	MEGFELELT		5.7	
A működési megbízhatóság tartóssága: rezgésállóság				
Rázkódás (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.12	
Útódés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT		5.13	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT		5.14	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT		5.15	
A működési megbízhatóság tartóssága: páratartalom				
Nedves meleg, ciklikus (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.8	
Nedves meleg, állandó állapot (tartós)	MEGFELELT		5.9	



Az üzembiztonság tartóssága: korrózióállóság				
<i>Kén-dioxid (SO₂) korrózió (tartós)</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.11	
A működési megbízhatóság tartóssága: elektromos stabilitás				
<i>Elektromágneses összeférhetőség (EMC), zavartűrési tesztek (üzemi körülmények között)</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.16	
A működési megbízhatóság tartóssága: burkolat védelem				
<i>Burkolat védelem</i>	MEGFELELT	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006	5.17	

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 23/04/2020

